

## SEMINAR ȘTIINȚIFIC

*Traducerea în mediul academic și profesional*  
*Ediția a XIII-a*

MARȚI, 14 mai 2024, ora 10  
Clădirea ASPC, sala A210

---

Prelegeri

Invitați

Prezentări

Traduceri

---

### Invitați

Reprezentanți SWISS SOLUTIONS TIMIȘOARA



Participă studenții Facultății de Științe ale Comunicării,  
specializarea *Traducere și interpretare, secția engleză-franceză*

Organizator  
Prof. univ. dr. habil. Mirela-Cristina POP

# PROGRAM

---

**09.50-10.00: Primirea participanților**

**10.00-11.00: Florin GRUNBERG și Amalia OPREA: „Viitorul traducerilor în era AI”**

---

**11.00 – 12.00: Sesiune de comunicări științifice studențești**

---

**12.00: Încheierea evenimentului**

---

# PROGRAM

## SESIUNE DE COMUNICĂRI ȘTIINȚIFICE STUDENȚEȘTI

*Analiza și traducerea textelor de larg interes  
și a textelor specializate (franceză-română)*

### **1. Texte de larg interes – ANUL I**

BELDIMAN Tudor – « Quel est le train le plus rapide de l'histoire? » (*Science et vie*, février 2024)

CRAINIC Carmina – « La peur aide-t-elle à apprendre ? » (*Science et vie*, le 2 février 2024. Par Deborah PINO PASTERNAK)

DOBRE Andreea – « Comment tester un alunissage depuis la Terre » (*Science et vie*, février 2024. Par Brice LOUVET)

MLADINOV Iovana – « Migraines : comment les soulager et quand consulter? » (*Science et Avenir*, janvier 2024. Par Marie PARRA)

NOVAC Mădălina-Silvia – « Quel est « ce monstre » immortalisé par James-Webb? » (*Science et vie*, décembre 2023. Par Fabrice AUCLERT)

PURICE Ioana Mădălina – « Qu'est-ce qu'une nébuleuse ? » (*Science et vie*, 23 février 2024. Par Romain FOUCHARD)

### **2. Texte specializate – ANUL III**

CONSTANTINESCU Alex-Gabriel – *Perspectives économiques de l'OCDE* (OCDE, volume 2021, numéro 1)

LISNIC Laura – *Fiscalité des monnaies virtuelles : Panorama des traitements fiscaux et des sujets émergents de politique fiscale* (OCDE, 2020)

POPESCU Carmen-Elena – *Les fondamentaux de la GRH* (DUNOD, 2018. Par Antoine PENNAFORTE, Jean-Louis GUIGNARD)

ZERNA Diana-Maria – *Le grand livre du marketing digital* (DUNOD, 2018. Par Remy MARRONE et Claire GALLIC)